



Formulaire de consentement pour les groupes de discussion

Tous les participants potentiels auront accès au présent document qui pourra être visualisé sur le site Web du projet. Après leur recrutement, les participants devront remplir un « formulaire d'information démographique » - le présent formulaire de consentement constituera la première page de ce dernier formulaire. Les participants devront lire le texte puis cocher les cases à la fin pour donner leur consentement, après quoi ils pourront passer au formulaire d'information démographique et subséquemment participer à un groupe de discussion.

Projet de l'ACPLS : Détermination des exigences et des lacunes dans la formation des enseignants de français langue seconde (FLS) : recommandations et lignes directrices

Vous êtes invité(e) à participer à une étude de recherche qui examine la formation des enseignants de français langue seconde (FLS) au Canada. L'étude s'intéresse aux normes et aux pratiques actuelles dans l'enseignement en FLS de la maternelle à la 12^e année au Canada en ce qui concerne : la préparation des enseignants de FLS (c.-à-d. la formation initiale des futurs enseignants); les critères de la certification provinciale/territoriale des enseignants de FLS; et l'embauche des enseignants de FLS (c.-à-d. les exigences et les attentes dans les conseils scolaires).

Qui assure le financement de cette étude?

L'étude de recherche est soutenue par l'Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS) grâce au financement du ministère du Patrimoine canadien et est menée par un consortium de formation des enseignants de FLS avec des chercheurs de l'Université d'Ottawa, de l'Université du Nouveau-Brunswick et de l'Université de la Colombie-Britannique. Les certificats/lettres d'approbation pour cette recherche sont : UBC = H20-02724; uOttawa = S-08-20-5993; UNB = REB 2020-126.

Qui sont les chercheurs et sur quoi la recherche porte-t-elle?

Nous sommes un groupe de chercheurs et de formateurs d'enseignants à travers le Canada qui œuvrent auprès des enseignants de FLS et des candidats à l'enseignement. Dre Stephanie Arnott est la chercheuse principale et travaille avec Dre Mimi Masson de l'Université d'Ottawa, Dre Meike Wernicke et Dre Valia Spiliotopoulos de l'Université de la Colombie-Britannique, ainsi que Dr Joseph Dicks, Dre Paula Kristmanson, Dre Karla Culligan, Dre Josée Le Bouthillier et Lisa Michaud de l'Université du Nouveau-Brunswick.

L'objectif de l'étude est de documenter ce que les parties prenantes reconnaissent comme étant les forces, les défis et les occasions concernant la formation des enseignants de FLS, le mentorat accessible ainsi que la rétention de ceux-ci. À partir de ces constatations, nous entendons formuler des recommandations pour la formation et le soutien professionnel continu des enseignants de FLS à travers le Canada.

Quel type de données seront recueillies?

Votre participation implique de prendre part à un groupe de discussion en ligne d'une durée de 75 minutes avec d'autres personnes occupant les mêmes fonctions que vous dans le domaine de l'éducation en FLS (dans



le cas présent, des représentants de facultés d'éducation, des représentants de conseils scolaires ou des enseignants de FLS).

Un groupe de discussion est un groupe de personnes qui se réunissent pour « discuter » d'un sujet ou d'un thème particulier - dans le cas présent, la formation et le développement professionnel des enseignants de FLS. Un des buts des groupes de discussion est de reproduire fidèlement la façon dont nous exprimons nos points de vue, nos idées et nos opinions dans la vie réelle. Cela signifie que vous serez appelé(e) à parler entre vous, de même qu'avec le modérateur, et à exprimer votre accord ou votre désaccord par rapport aux propos des autres. Nous sommes intéressés à connaître vos points de vue et vos opinions concernant des questions ayant trait à la formation des enseignants de FLS, et nous souhaitons que le groupe de discussion donne lieu à des débats animés; il n'existe pas de réponses vraies ou fausses aux questions faisant l'objet de la discussion. En d'autres termes, cette étude n'est pas une évaluation de programme. Nous menons une recherche sur les enjeux qui concernent la formation en FLS au Canada, et cela inclut toutes les perspectives et opinions.

Qu'est-ce que la participation au groupe de discussion implique?

Ce groupe de discussion particulier réunira environ 4-8 participants et 1 modérateur, et fera l'objet d'un enregistrement audio. La durée de l'entretien devrait être d'environ 75 minutes. Dans le groupe, vous serez appelé(e) à vous prononcer sur des questions relatives à la formation des enseignants de FLS depuis votre propre perspective, par exemple, comme enseignant(e), directeur(trice), coordonnateur(trice), etc. Les questions se rapporteront à vos perspectives et à vos points de vue ainsi qu'à vos expériences et pratiques individuelles ayant trait à la formation des enseignants de FLS.

L'entretien du groupe de discussion sera enregistré à l'aide d'une plateforme en ligne. Les enregistrements vidéo seront uniquement utilisés afin de faciliter la transcription des échanges dans le groupe. Cependant, le mode d'enregistrement vidéo ne sera utilisé que s'il est impossible d'utiliser seulement l'enregistrement audio avec les groupes de discussion sur Zoom/Teams. Si l'enregistrement vidéo doit aussi être activé, ces discussions de groupe seront donc aussi enregistrées sous forme vidéo.

Quand la tenue du groupe de discussion aura-t-elle lieu?

Les groupes de discussion seront animés par un des chercheurs nommés ci-dessus et se tiendront virtuellement sur Zoom/Teams entre janvier et mars 2021. Chaque entrevue d'un groupe de discussion sera planifiée au moment qui convient le mieux collectivement aux participants du groupe de discussion, en dehors de leurs heures de travail respectives. La réunion du groupe de discussion durera autour de 75 minutes. Avant la tenue du groupe de discussion, vous serez contacté(e) par courriel pour exprimer votre consentement éclairé et remplir un formulaire d'information démographique.

Que se passera-t-il le jour prévu?

Une fois que tous seront connectés sur Zoom/Teams, le modérateur exposera brièvement ce qui se passera dans le groupe et vous aurez l'occasion de poser toute question que vous pourriez avoir. Le modérateur veillera à ce que chacun soit familier avec les fonctions de Zoom/Teams (p. ex., clavarder, comment lever la main) et demandera ensuite à tous les participants d'accepter certaines règles de base du fonctionnement du groupe (p. ex., éviter de parler en même temps que les autres, demeurer respectueux et tenir compte des sentiments des autres). Vous pouvez mettre votre microphone en sourdine quand vous ne parlez pas, mais nous vous demandons de bien vouloir garder votre vidéo activée en tout temps puisque cela permet de



renforcer la dynamique conversationnelle de la discussion de groupe. Cela nous facilitera aussi la tâche au moment d'effectuer la transcription des données plus tard. Lorsque tous seront favorables à ce que commence la discussion de groupe, le modérateur activera les dispositifs d'enregistrement et posera la première question! Vous disposerez d'une autre occasion de poser des questions à la fin de la discussion de groupe.

Quels sont les avantages de participer à cette étude?

En participant à cette étude, vous aurez la possibilité de partager vos perspectives et de jouer un rôle actif pour alimenter les discussions nationales continues sur la formation des enseignants de FLS au Canada et pour contribuer à l'élaboration de stratégies connexes. Ce sera une occasion pour vous de réfléchir à votre rôle dans le soutien de la formation et du développement professionnel continu des enseignants de FLS. Parler des lacunes et des besoins vous placera en bonne position comme agent actif dans les efforts d'optimisation des stratégies permettant d'améliorer la formation des enseignants de FLS. En outre, comme participant d'un groupe de discussion, vous tirerez aussi profit d'entendre les perceptions et les expériences d'autres personnes exerçant des fonctions similaires, mais dans des contextes différents. Enfin, pour avoir participé à un groupe de discussion, vous recevrez une carte-cadeau de 10 \$ du commerce de votre choix (p. ex. Starbucks, Tim Hortons ou Indigo).

Comment votre vie privée sera-t-elle préservée?

Vous vous verrez attribuer un pseudonyme durant la transcription de l'entrevue du groupe de discussion. Dans la mesure du possible, l'origine géographique des participants du groupe de discussion sera exclue du processus d'élaboration du rapport; cependant, si l'emplacement géographique se révèle être un facteur de différenciation dans les résultats, cette information sera communiquée en lien avec les citations directes ou les thèmes qui sont ressortis des données de l'entrevue du groupe de discussion. Toutes les données électroniques brutes recueillies durant l'étude (c.-à-d. les enregistrements des groupes de discussion) seront conservées électroniquement sur un ordinateur portable et seront protégées par un mot de passe et cryptées selon les normes de sécurité de l'information de l'Université d'Ottawa, et elles ne seront accessibles que par la chercheuse principale, les cochercheurs ou les assistants de recherche embauchés. Après la soumission du rapport de recherche final, toutes les données électroniques seront transférées sur un disque dur portable et conservées dans une armoire verrouillée pour une durée indéterminée dans les bureaux des responsables des équipes de chacune de leurs universités respectives. Toutes les données électroniques stockées dans des ordinateurs seront effacées. Toutes les données physiques seront conservées dans la même armoire que les données électroniques.

Les résultats de l'analyse des données transcrites du groupe de discussion serviront à la rédaction du rapport final pour l'ACPLS. Le rapport final de ce projet sera hébergé sur le site Web de l'ACPLS et mis à la disposition des participants et du public gratuitement et en accès libre sans restriction. Les données pourraient aussi être utilisées à des fins de présentation des résultats de recherche à des conférences universitaires et dans des publications universitaires. Les participants ne seront pas désignés par leur nom dans aucune publication ni aucun rapport après l'étude de recherche. Tous les enregistrements audio des entrevues feront l'objet d'une transcription avant l'analyse des données, et celle-ci ne sera présentée que sous forme d'extraits transcrits, jamais sous forme de données brutes. Toute information susceptible de révéler directement ou indirectement l'identité d'un participant sera supprimée ou modifiée et ne sera ni diffusée ni publiée.



Votre nom et adresse courrier nous servent de référent pour vous contacter pour organiser un jour/une heure pour votre groupe de discussion et de vous remettre la carte-cadeau de 10 \$ de votre choix. Les coordonnées dont vous nous faites part seront maintenues confidentielles et détruites une fois que la carte sera attribuée.

Existe-t-il une possibilité que cette étude puisse présenter un risque pour vous?

Bien que chaque participant se verra attribuer un pseudonyme pour protéger son identité durant la communication des résultats, la participation à un groupe de discussion signifie que les autres participants pourraient être en mesure d'identifier l'auteur de commentaires ou de citations durant le processus de diffusion. Par conséquent, les chercheurs ne peuvent garantir que les autres membres du groupe de discussion maintiendront la confidentialité. Toutefois, il sera demandé aux participants de ne révéler aucune information divulguée durant les entretiens de groupes de discussion. Hormis cet aspect, il n'existe aucun risque prévu pour les participants. Vous n'êtes jamais tenu(e) de répondre à une question si vous ne le souhaitez pas et vous pouvez vous retirer à n'importe quel moment sans aucune conséquence et vous aurez toujours droit à une compensation complète.

Qui pouvez-vous contacter si vous avez des questions au sujet de l'étude?

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant ce qui vous est demandé, veuillez contacter la chercheuse principale : Dre Stephanie Arnott, par téléphone au 613 562-5800, poste 4382 ou par courriel à sarnott@uottawa.ca.

Veuillez conserver le présent formulaire de consentement pour vos dossiers. Une copie téléchargeable de ce formulaire de consentement est disponible en ligne sur le site Web du projet. Vous pourrez consulter tous les détails relatifs au consentement à tout moment.

Qui pouvez-vous contacter si vous avez des plaintes ou des préoccupations à propos de l'étude?

Si vous demeurez en Ontario, au Québec, au Manitoba, en Saskatchewan :

Si vous avez des questions concernant la conduite éthique de cette étude, vous pouvez contacter la personne responsable de l'éthique en recherche, Université d'Ottawa, Pavillon Tabaret, 550, rue Cumberland, Pièce 154, Ottawa, ON K1N 6N5.

- Tél. : 613 562-5387
- Courriel : ethics@uottawa.ca

Si vous demeurez en Colombie-Britannique, en Alberta, au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest :

Si vous avez des préoccupations ou des plaintes au sujet de vos droits comme participant(e) à une recherche et/ou de vos expériences durant votre participation à cette étude, contactez la Ligne des plaintes pour les participants de recherche du Bureau d'éthique de la recherche de l'UBC au 604 822-8598 (appels locaux), par courriel à RSIL@ors.ubc.ca ou au numéro sans frais 1 877 822-8598.



Si vous demeurez au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve-et-Labrador, en Nouvelle-Écosse, au Nunavut, à l'Île-du-Prince-Édouard :

Si vous avez des questions au sujet de l'étude ou des préoccupations relatives à l'éthique et si vous souhaitez parler avec une personne qui n'est pas directement associée au projet, veuillez communiquer avec Dre Ellen Rose, doyenne associée des Programmes d'études supérieures, Faculté d'éducation, Université du Nouveau-Brunswick, à erose@unb.ca.

En consentant à participer à l'étude, je reconnais ce qui suit :

- Je suis âgé(e) de plus de 16 ans et j'accepte de participer à cette recherche.
- J'ai lu la description du projet de recherche et de la nature de ma participation dans ce projet ci-dessus.
- Je comprends que ma participation est volontaire et que j'ai le droit de me retirer de la recherche à tout moment, sans avoir à fournir de motif et sans être pénalisé(e).
- Je comprends que toute information que je donne sera traitée de manière confidentielle (lorsque possible).
- Je comprends que des extraits anonymisés de mes réponses peuvent être cités dans des articles de revues, des présentations à des conférences ainsi que d'autres contributions universitaires.
- J'accepte que soit effectuée la collecte de données démographiques qui seront compilées dans un tableau et pourront figurer dans toute publication ou présentation découlant de la recherche.